



# 卑詩上月房銷跌 3.9%

## 大溫平均價微降至 75.2 萬

【明報專訊】卑詩地產協會（BCREA）最新報告顯示，今年1月卑詩省內住宅出售的總金額為21億元，比2011年同期下跌了7.6%。月內經中央電腦放盤（MLS）成交的數字為3,976間，減3.9%。MLS成交平均屋價亦下降了3.8%，至527,219元。

BCREA首席經濟師繆爾（Cameron Muir）指出，1月份在低陸平原以外地區見市場活動增加，但溫哥華及菲沙河谷的銷售則減少，足以抵銷前者的增額有餘。

在低陸平原以外，MLS銷售升7%，至1,620間。溫哥華及菲沙河谷就減少10%，至2,356

間。繆爾同時指出，自去秋以來，消費者需求有溫和改善，背後的動力是低按揭息率，以及逐步改善的經濟情況。

卑詩地產協會的資料還顯示，與去年1月比較，上月份大溫地區的平均屋價（average price）是752,380元

，下跌1.3%

菲沙河谷地區則呈現上漲，上個月的平均屋價是469,635元，比去年1月的441,544元上漲6.4%。



列市今年會額外多撥1%的稅收作儲備，以支援未來的基建更新和擴展工程。（資料圖片）

## 通過2012年預算案 列市加稅 1.98%

【明報專訊】列治文市議會公布在本周一（13日）通過了市府的2012年營運預算案，並批准增稅1.98%，以支持此一預算。

新預算於2月3日獲得通過，內容基本上是反映出市府維持市政服務於2011年同等水平，所需成本的增加。同時，議會通過一個總額7,260萬元的資本開支預算案。

為了符合列市長期財務政策的要求，預算會額外多撥1%的稅收進入列市儲備，以支援未來的基建更新和擴展工程所需。

營運預算的增加主因是多種必要開支增加，包括燃油、水電、道路保養和租金等開支，以及皇家騎警服務的100萬元增費。

另外，預算亦撥出準備金，以應付行將達成協議的市府工會僱員新勞動合約之需。今年預算中唯一的新開支項目是對社區撥款計劃作為數19萬元的增額，此舉旨在反映各社區團體日益增加的不同需要，該等團體為列市提供了重要的社會服務和文化計劃。

前述通過的資本開支預算案，其包含的工程有Terra Nova公園內的新遊樂場及野餐區、新的幼兒教育設施、廉租屋計劃，以及一系列道路、食水、排污和排洪設施的修繕等。

兩份預算案的通過，意味着市府現在可以着手準備列市2012-2016年的5年財政計劃。市憲章規定，此5年財政計劃及預算附例的採納，都須在2012年5月15日前完成。



## 奧肯那根中部現斷供潮 一個月60新銀主盤掛牌

【明報專訊】近月來奧肯那根中部地區（Central Okanagan）銀主盤急增，目前該區市場中有逾170個法庭頒令出售物業放盤，為3年前的10倍以上。不過，地產業內人士對銀主盤原業主的斷供原由，則眾說紛紜。

地產代理諾依曼（Jason Neumann）表示，據他估計，單單在過去30天內，市場上已推出了60個新的銀主盤，他認為這是一個令人不安的趨勢。諾依曼擔心，這個數量的銀主盤會拉低整個市道，對任何想出售房子的人不利。他認為，很多斷供失去房子的人都是工人階級家庭，但這不是業界的共識。

Remax Realty 加西副總裁阿什（Elton Ash）說，大部分銀主盤的原業主，都是些在數年前市場火紅時意圖乘機炒賣牟利的人。他指出，當他們眼見無望達到目標時，便停止供款。

阿什說：「奧肯那根市場的投機性投資活動的確已然停頓，而法庭頒令出售物業驟增，也主要可歸因於此。」

他又表示，現在很多加拿大人在美國買度假屋，原因是那裏樓價便宜。但他預測美國樓價最終會回升，到時以投資為目的的住宅買家便會回到基隆那（Kelowna）。



## 壓軸好戲登場

餐後甜品，是我們習慣安排最美好的東西在最後推出。最後第3期的城市屋現正公開發售！

16個朝向西南光猛的城市屋，背向風景如畫的天然小徑。室內空間寬濶，擁有精心設計配套齊備的廚房（可選擇櫻花牌抽油煙機），並可選擇3種不同的室內顏色系列。位置適中，建於Morgan Heights中心區，購物方便，鄰近高爾夫球場、名牌Outlets、白石鎮及新月形的沙灘。Toccata不單是為您精心建造的理想居所—亦是您難得的投資良機！

詳情請致電或親臨我們的銷售中心  
每天開放：中午12時至下午5時  
（周五休息）

2929-156th Street, South Surrey  
toccatacollection.com | 604.535.5088



現正發售—第三期獨特的城市屋  
售價由\$374,900起，包HST\*  
兩睡房及兩睡房+書房，均配備2½浴廁

\* Price includes net HST. Prices subject to change. This is not an offering for sale and can only be made with a disclosure statement. E.&O.E.

WEST CHESTER  
GRANDVIEW PROPERTIES LTD.



Sutton



# 溫警設香餌單車捉賊

【明報專訊】溫市警方昨日指出，單車被偷數量近年雖然下降，但仍佔財物罪案總數的十分之一，警方將派出「香餌單車」，捉拿盜賊。

溫市警方發言人霍頓（Lindsey Houghton）表示，2009、2010和2011年，分別有1673、1688及1527輛單車被偷，今年至昨日，有117輛單車被偷。雖然統計資料顯示，單車被偷數量近年有下降趨勢，但仍佔財物罪案總數的十分之一。

他稱，警方接獲單車被偷的個案，與被偷單車的實際數字有出入，因為不少事主在單車

被偷後，選擇不報警求助，尤其是市中心單車停泊位置，不時會發生單車被偷案件，情況仍然嚴重。

警方將擺放設置全球衛星定位追蹤器（GPS）的「香餌單車」（bait bike）計劃，期望能夠減低單車被偷的情況。而這個計劃，類似捉拿汽車盜賊的「香餌汽車」計劃，可令「單車賊」墮入警方佈下的陷阱而落網。



溫哥華警方過去舉辦的年度拍賣會上，單車數量高達500輛。（資料圖片）

## 卓越教授計劃選拔開始 7年可獲千萬科研資助

【明報專訊】加拿大卓越研究講座教授計劃（Canada Excellence Research Chairs）的12名知名學者，昨日在卑詩大學（UBC）洛遜廣場（Robson Square）校區輪番上陣，深入淺出地進行了一場健康、環境、水源、信息與通訊技術等方面的研究成果講座；該計劃宣布將開展10名新教授名額選拔，爭奪每個名額1000萬元的巨額資金補助。

與會的12名教授均為各自領域的精英，用「非專業」語言，概述了過去一年的突破性成果。如來自渥太華大學的量子非線性光學教授Robert Boyd，宣布其開發出了尖端材料來控制光的速度，將有助於使電訊、太陽能 and 激光雷達技術更方便高效等。

「加拿大卓越研究講座教授計劃」於2008年啟動，該計劃在7年內資助入選的每名世界知名學者及其團隊上至1000萬元，在加拿大大學開展研究項目，旨在吸引全球頂尖人才，提升加拿大各研究領域的素質。

另外，該計劃將展開新一輪納賢，今年將有10名候選人獲得巨額科研經費。

## 總督訪東端嘉獎助貧商戶



▲總督約翰斯頓（左2）偕妻子沙倫（左1）到訪溫市中心東端。（加新社）

►萊特埃（左）展示剛獲總督（右）授予的勳章。（朱彥丰攝）



【明報專訊】總督約翰斯頓（David Johnston）與夫人昨日到訪溫市中心東端，了解商家如何幫助區內窮困市民，並將一枚英女王伊利沙伯登基60年紀念勳章，頒給一家廢物回收商United We Can的創辦人萊特埃（Ken Lyotier）。

約翰斯頓與妻子沙倫（Sharon）昨日下午到訪一間名為United We Can的社區企業（Social Enterprise），該企業主旨是建立一個能可持續發展及保護環境的機構，為有就業問題的市民提供自給自足的機會，United We Can幫助無數市中心東端生活的無家可歸者，讓他們將撿到的瓶子

等可回收物品帶到United We Can換錢。

總督並將英女王伊利沙伯登基60年紀念勳章頒發給萊特埃，該勳章主要頒發給對社會有重大貢獻者。

在United We Can工作、土生土長的華裔周慕怡表示，該企業為市區內貧困人口提供工作，當中有不少是華裔老人及不諳英語的新移民。她認為，總督此次到訪被稱為加國最窮困的溫市中心東端，是為了更加了解該社區內的狀況，以找出問題所在。周慕怡更補充，國家的決策者必須體察民情，才能為國民制定最好的政策。

### 大溫地區天氣預測

| 今天    | 2/17 (五) | 2/18 (六) | 2/19 (日) |
|-------|----------|----------|----------|
|       |          |          |          |
| 雨     | 雨        | 多雲       | 雨        |
| 7-8°C | 6-9°C    | 3-7°C    | 3-7°C    |

### 世界部分城市天氣預測

|     | 溫度(°C)   | 概況  |
|-----|----------|-----|
| 卡加利 | -9 - 4   | 晴間雲 |
| 愛蒙頓 | -7 - 2   | 晴   |
| 溫尼辟 | -10 - -1 | 晴間雲 |
| 多倫多 | -1 - 10  | 晴間雲 |
| 渥太華 | 5 - 7    | 晴間雨 |
| 滿地可 | 4 - 5    | 晴間雲 |
| 三藩市 | 8 - 17   | 晴間雲 |
| 洛杉磯 | 10 - 22  | 晴   |
| 紐約  | 4 - 10   | 雨   |
| 香港  | 14 - 18  | 晴間雲 |
| 台北  | 11 - 16  | 晴間雨 |
| 北京  | -9 - 1   | 晴   |
| 上海  | -1 - 4   | 晴間雲 |
| 廣州  | 10 - 17  | 晴間雲 |
| 新加坡 | 25 - 33  | 晴間雲 |
| 東京  | -3 - 7   | 晴間雲 |
| 悉尼  | 20 - 26  | 晴間雲 |
| 倫敦  | 6 - 10   | 晴間雲 |

**649** 2月15日 星期三 中獎號碼

3 19 21 41 43 47 9

特別號碼

幸運寶號碼 16 19 27 35

**BC-49** 特別號碼

14 17 25 34 37 39 3

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準  
查詢可瀏覽彩票局網頁: [www.bclbc.com](http://www.bclbc.com)

**加拿大博士天然蜂園**  
由西門菲沙大學 Simon Fraser University, 蜂學博士林華樂主理  
Dr. Bee 天然蜜蜂珍品, 伴您共渡康樂人生  
BeeStrong 強蜂寶, 令您免卻冬季流感及來春花粉症的煩惱

純天然蜜蜂珍品  
**Dr.Bee 博士蜂園**  
Zsuzsanma Etey, 46歲, 內部裝修設計師

十四年前從匈牙利來到加拿大, 在匈牙利她是一位教師, 現在是一位成功的內部裝修設計師。Mrs. Etey 告訴 Dr. Bee: 4年前, 開始患過敏症, 經常眼睛癢, 流眼淚, 打噴嚏, 非常受困擾。後來聽朋友介紹, 特地到 Pitt Meadows 博士蜂園參觀, 並買了一瓶 BeeStrong 強蜂寶開始服用, 感覺很有幫助。後來就一直堅持服用, 至今已三、四年。過敏等一些不適症狀都消失了。而且增強了身體的抵抗力, 幾年來不感冒, 精力也充沛。

春季特價  
蜂蜜人參買4送1  
本期特價  
買二罐 強蜂寶  
送一罐 ICE Honey

蜂產品專賣店  
本拿比·麗晶廣場一樓菜市場旁邊 (Unit 1106)  
604-431-7665  
列治文·時代坊一樓餅店旁邊 (Unit 1420)  
604-278-0776  
卑特草原·峰園 17617 Ford Road, Pitt Meadows  
604-460-8889  
北美免費電話: 1-877-460-8889  
中英文國際網站: [www.DrBee.ca](http://www.DrBee.ca)

**訃告**

先室 孫門高氏寶如夫人不幸痛於二零一二年二月十日下午八時卅分壽終於中央醫院積閣享壽八十有二歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於二月二十日(星期二)上午十一時假座 First Memorial (602 Kingsway, Vancouver, BC) 殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於海景墓園 承屬 宗親戚友鄉世誼 哀此訃

杖期夫 孫堅志  
哀子 孫捷媳 Sandra  
孫健 Lily  
孫蔭 Shirley  
哀女 孫瑩婿 Gordon  
孫麗 Roy  
率眾子孫男、女共九人  
同泣告

治喪處電話: 604-876-5585

**謝**

先嚴蕭公山仁之喪經已於二月十五日在 Victory Memorial Park Funeral Centre 舉行喪禮出殯歸土安葬於 Victory Memorial Park 荷蒙 宗親戚友致送花圈賻儀及親臨執紼素車隨送隆情厚誼歿存均感 謹此哀

未亡人 蕭林婉珍  
孝女 振華  
孝女 欣恩 婿 陳曉明  
外孫女 Claresta So  
Krystal Chan  
Chloe Chan  
同叩謝

厚惠芳名 恕未臚列

國際命理、風水、玄學家  
**金龍旺大師**  
(祝佛緣眾生龍年如意!)

▲金言判斷定吉凶, 龍中隱士訪英雄, ▲旺野高僧傳秘法, 師通否泰在其中。

人生在世, 起落變化無窮, 婚姻、事業、財富、感情、學業、兒女及健康等之成敗得失, 將影響您一生榮辱興衰, 也與命運、命理風水息息相關……

大師潛修命理風水、玄學哲理四十多年, 精通五行相法、命理及風水佈局。這次承幾位信徒誠意邀請前來結緣, 趁此機緣提醒久困英雄, 指示迷途信女。如有任何命理疑難不能解決者, 不必灰心絕望, 從速前來一問, 定有圓滿的解決方法。生路就在眼前, 奇緣早遇。

預約電話: 778-223-6639 (金先生)  
(上午十點至下午七點)  
地址: EXECUTIVE TOWER  
5911 Alderbridge Way (夾 Westminster Hwy)  
Richmond B.C. V6X 4C6

| 備註                            | 六            | 五             | 四                                     | 三             | 日          | 星期             | 佛門時間      | 廣開        | 世界佛教會福慧雙修課程表                                           |
|-------------------------------|--------------|---------------|---------------------------------------|---------------|------------|----------------|-----------|-----------|--------------------------------------------------------|
| 三月十一日(星期日)上午九時半, 慶祝觀音菩薩聖誕。    | 上午十時三十分至十二時正 | 晚上七時三十分至九時三十分 | 晚上七時三十分至九時三十分                         | 晚上七時三十分至九時三十分 | 中午十二時至下午二時 | 上午九時三十分至十一時十五分 | 早課或功德念佛法會 | 度明法師、恒泉法師 | 農曆每月初一、十五日上午九時卅分禮拜大悲懺。本會圖書館有圖書及錄音帶, 歡迎借閱(星期日開放)。       |
| 三月三十日至四月一日, 舉辦清明超薦法會, 即日開始登記。 | 佛學入門         | 先春哲學思想簡介: 荀子  | 梵文班: 初級及中級(1/26至3/29) 壬辰年新春漫談(一月十三日起) | 國語佛學講座及唸佛法會   | 素齋結緣       | 佛前上供           | 佛教的故事     | 理請法師      | 地址: 溫哥華市東四十九街五二五號<br>電話: 六零四·三二五·六九一二。傳真: 六零四·三二五·二九三七 |
|                               | 理請法師         | 蔣汶德先生(粵語講解)   | 德慈利施教授                                | 周津順醫生         | 香積廚同人      | 理請法師           | 理請法師      | 理請法師      |                                                        |